

Dossier de la OHI Nº S3/8151/S-100

CARTA CIRCULAR 49/2026 Rev 1
23 de septiembre del 2026

APROBACIÓN DE PUBLICACIONES DE LA OHI

ESPECIFICACIONES DE PRODUCTO BASADAS EN LA S-100 FASE 2

S-122 Ed 2.0.0 -Áreas Marinas Protegidas, S-123 Ed 2.0.0 - Servicios Marinos de Radio, S-127 Ed 2.0.0 - Gestión del Tráfico Marino, S-131 Ed 2.0.0 - Infraestructuras Portuarias Marinas

Referencias:

- A. Resolución de la OHI 2/2007 - *Procedimientos para efectuar cambios a las Normas y Especificaciones Técnicas de la OHI.*
- B. CC de la OHI nº 28/2026 de fecha 03 de junio del 2026 – *NORMAS BASADAS EN LA S-100 FASE 2 – S-122, S-123, S-127, S-131 – Solicitud de aprobación.*

Estimado(a) Director(a),

1. De acuerdo con la referencia A, se propuso la aprobación de varias Ediciones operativas de Especificaciones de Producto Basadas en la S-100 – avaladas por el HSSC en su 18ª reunión – mediante las Cartas Circulares de la Referencia B.
2. La Secretaría de la OHI da las gracias a los cuarenta y siete Estados Miembros que respondieron a la Referencia B: Alemania, Argelia, Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Chipre, Colombia, Dinamarca, Ecuador, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Fiyi, Francia, Grecia, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Japón, Kiribati, Líbano, Malasia, Mauricio, México, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Omán, Países Bajos, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Ucrania y Venezuela.
3. Todos los cuarenta y siete Estados Miembros apoyaron la aprobación de todas las Ediciones propuestas. Cinco Estados Miembros enviaron comentarios además de su voto. Todos los comentarios recibidos se incluyen en el Anexo A a esta Carta Circular con las respuestas del Grupo de Trabajo relevante, el Presidente del HSSC y la Secretaría de la OHI.
4. Cuando se publicó la Referencia, había 104 Estados Miembros de la OHI con dos Estados suspendidos. De acuerdo con las estipulaciones del Convenio de la OHI enmendado, el número mínimo de votos a favor requerido es de treinta y seis (36). Como resultado, las mencionadas propuestas de Ediciones han sido aprobadas y estarán disponibles (solo versiones en inglés) a más tardar el 10 de octubre de 2026, en el Registro de IG de la OHI > Registro de IG > [Especificaciones de Producto](#) después de actualizar, comprobar y firmar digitalmente todos los catálogos. También se incluirá un enlace a las Especificaciones de Producto en la página web de la OHI > Publicaciones > [Normas y Especificaciones](#).

5. La Secretaría de la OHI y el Presidente del HSSC desean felicitar al Equipo de Presidencia del NIPWG y dar las gracias a todos los participantes en el desarrollo de estas especificaciones de producto de la FASE 2.

En nombre del Secretario General

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'JN', is positioned above the printed name.

John NYBERG

Director

Anexo:

A. Respuestas del Grupo de Trabajo de Suministro de Información Náutica, el Presidente del HSSC y la Secretaría de la OHI a los comentarios de los Estados Miembros a la CC de la OHI 28/2026 (solo en inglés).

**MEMBER STATES' RESPONSES TO IHO CL 28/2026 AND COMMENTS
FROM THE NIPWG CHAIR, the HSSC CHAIR and IHO SECRETARIAT**

S-122-Marine Protected Areas, Ed. 2.0.0

PRODUCT SPECIFICATIONS

CANADA (Vote for adoption = YES)

Please see some editorial comments from Canada. As well as one more substantive comment on the data type of attributes that are holding links to files, which should be adjusted now, as adjusting this later will be more difficult. Since S-101 2.1.0 is going through the HSSC endorsement process now, it is a good opportunity to apply this change to most of the affected product specifications prior to most implementation having been completed. Afterall, S-100 is the framework underpinning this work.

Editorial:

- Regulations, Restrictions, Recommendations, NauticalInformation, Authority, ContactDetails, ServiceHours, NonStandardWorkingDay, Applicability, SpatialQuality information types are labeled as abstract type in the S-122 DCEG, while in the product specification, e.g. Figure 4-6, these are shown as concrete classes (non-italic names). A similar discrepancy is seen in S-127 DCEG and S-131 DCEG.
- In 4.2.1.7 of the S-122 Product Specification, a reference is made to Figure 4-10, but from the text it seems this reference should be for Figure 4-11. Also, the paragraph above Figure 4-12 refers to Figure 4-11, but reading the text it seems that this should be referring to Figure 4-12.
- S-123 Product Specification title page should be updated to the latest IHO standards.
- The content indexes of S-123 Product Specification and DCEG are clearer than the content indexes of S-122, S-127 and S-131, Canada recommends the same style be applied to all.

Substantive comment:

- Attributes like pictorialRepresentation used in the complex attribute graphic and fileReference used in the complex attribute information are of text type and used to hold paths/links to files. S-100 gives in Part 1-4.6 a strong recommendation to use URI as data types for these types of file references. Implementing this recommendation ensures that the feature catalogues are more machine readable and helps implementors of ECDIS/ECS and shore-based systems achieve correct system behaviour without having to examine all feature catalogues for text attributes with operational functionality. These two attributes are found in the feature catalogues of S-101, S-122, S-123, S-127, S-131, and possibly others.

Comments by the NIPWG Chair, the HSSC Chair and IHO Secretariat:

The NIPWG Chair, HSSC Chair and IHO Secretariat thank Canada for their comments.

The suggested changes were considered in the final version made available on the IHO website. In regard to the substantive comment from Canada, it was noted that the decision has been taken by the

S-101 Project Team for S-101 Edition 2.1.0 to retain the attribute type for attributes fileReference and pictorialRepresentation as type text, as the associated referenced files are included in the Exchange Set and as such there is no requirement to provide a link to an external source.

INDONESIA (Vote for adoption = YES)

We fully support the adoption of draft Edition 2.0.0 for S-122.

Comments by the NIPWG Chair, the HSSC Chair and IHO Secretariat:

The NIPWG Chair, HSSC Chair and IHO Secretariat thank Indonesia for their comments.

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) (Vote for adoption = YES)

It is recommended that, in addition to the technical specifications provided for each product, a dedicated Implementation Guide be developed and published for producers. Such a guide should provide practical examples, explanatory notes, and implementation recommendations to facilitate the effective and consistent application of the product standards. The availability of this guidance would promote a common understanding of the requirements and support the harmonized implementation of these products across Member States.

Comments by the NIPWG Chair, the HSSC Chair and IHO Secretariat:

The NIPWG Chair, HSSC Chair and IHO Secretariat thank Iran for their comments and take note of their remark.

OMAN (Vote for adoption = YES)

Thanks to the NIPWG for their work in developing the S-100 standards.

Regarding the non-overlap requirement for S-122, it remains unclear and may need more clarification, with consideration of coordinating between multiple sources and the difference of the areas of prohibited or restricted activity within a specific partially overlapping area. Particularly for areas that may be designated as both a restricted area and an MPA, where the boundaries are not coincident, and restrictions and action categories are also different, managed by two different authorities.

Comments by the NIPWG Chair, the HSSC Chair and IHO Secretariat:

The NIPWG Chair, HSSC Chair and IHO Secretariat thank Oman for their comments and take note of their remark.

S-123-Marine Radio Services, Ed. 2.0.0	PRODUCT SPECIFICATIONS
---	-------------------------------

INDONESIA (Vote for adoption = YES)

The proposed Edition 2.0.0 of S-123 is well-structured and meets all necessary requirements.

Comments by the NIPWG Chair, the HSSC Chair and IHO Secretariat:

The NIPWG Chair, HSSC Chair and IHO Secretariat thank Indonesia for their comments.

MALAYSIA (Vote for adoption = YES)

Malaysia supports the draft of S-123 Product Specification, as its standardized modelling of radio frequencies, navigational warning schedules, and coastal radio station information meets operational and regulatory requirements.

Comments by the NIPWG Chair, the HSSC Chair and IHO Secretariat:

The NIPWG Chair, HSSC Chair and IHO Secretariat thank Malaysia for their comments.

S-127-Marine Traffic Management, Ed. 2.0.0	PRODUCT SPECIFICATIONS
---	-------------------------------

INDONESIA (Vote for adoption = YES)

We agree with the proposed updates and changes introduced in Edition 2.0.0 of S-127.

Comments by the NIPWG Chair, the HSSC Chair and IHO Secretariat:

The NIPWG Chair, HSSC Chair and IHO Secretariat thank Indonesia for their comments.

MALAYSIA (Vote for adoption = YES)

MY support the draft of S-127 Marine Traffic Management Product specification Edition 2.0.0.

The specification provides a standardized framework for the encoding and exchange of Marine Traffic Management information, including Vessel Traffic Services (VTS), pilotage, routing measures and ship reporting systems, as an S-100 compliant overlay product supporting ECDIS and S-100 based marine navigation systems. We note that the modelling of VTS Service Areas, Radio Calling-In Points, Signal Stations and Radar Coverage aligns well with operational requirements and complements communication services in accordance with relevant IMO/SOLAS provisions. Based on feedback from the competent authority, we recommend that future editions include additional implementation guidance on VTS operational modelling, information categorisation, interoperability with national VTS systems and practical encoding examples to facilitate consistent implementation among Member States.

Comments by the NIPWG Chair, the HSSC Chair and IHO Secretariat:

The NIPWG Chair, HSSC Chair and IHO Secretariat thank Malaysia for their comments and take note of their recommendation.

S-131-Marine Harbour Infrastructure, Ed. 2.0.0	PRODUCT SPECIFICATIONS
---	-------------------------------

INDONESIA (Vote for adoption = YES)

We have reviewed draft Edition 2.0.0 of S-131 and endorse its implementation.

Comments by the NIPWG Chair, the HSSC Chair and IHO Secretariat:

The NIPWG Chair, HSSC Chair and IHO Secretariat thank Indonesia for their comments.

MALAYSIA (Vote for adoption = YES)

Malaysia approves S-131. The Edition 2.0.0 provides a standardized framework for Marine Harbour Infrastructure information, supports S-100 interoperability, enhances berth-to-berth navigation and promotes consistent exchange and portrayal of harbour data.

Comments by the NIPWG Chair, the HSSC Chair and IHO Secretariat:

The NIPWG Chair, HSSC Chair and IHO Secretariat thank Malaysia for their comments.